



# Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

## Armaturen für Tanks zur Beförderung gefährlicher Güter

Aufgrund einer Bauteilprüfung – In virtue of a type-test –  
Prüfbericht des test report by

**TÜV NORD vom 18.06.2014**

wird dem Antragsteller, der Firma the applicant, the company

**Mann Teknik AB  
Strandvägen 16, SE-54231 Mariastad**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr. is granted the type-test approval mark No.

**TÜ . AGG . 437 – 11**

für for

**Sicherheits-Nottrennkupplung**

Typ type

**CBCouplings; SBCouplings  
Industrial Type and Marine Type**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der The adjudication is made pursuant to

GGVSEB/ADR/RID 2013, Abschnitt 6.8ff; TRT 002, Ausgabe 03.2003; IMDG Abschnitt 6.7.2,  
6.7.3 und 6.8.3 ohne 6.8.3.3, Ausgabe 2006; DIN EN 12266-1, Ausgabe 06.2012 und -2,  
Ausgabe 04.2012; DIN EN 12516-2, Ausgabe 10.2004 und -4, Ausgabe 05.2008; DIN EN 12252,  
Ausgabe 12.2012; DIN EN 14422, Ausgabe 02.2005; DIN EN 14424, Ausgabe 02.2005; AD 2000-  
Merkblatt A 4, Ausgabe 08.2013 und Reihe W

Sie ist bis zum **31.05.2019**  
befristet und kann widerrufen werden.  
Die Bescheinigung vom 13.10.2011  
wird hierdurch ersetzt.

It expires on **2019-05-31**  
and is revocable.  
The certificate dated 2011-10-13  
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Bauteile aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Berlin, 23. Juni 2014  
Din/Web

Verband der TÜV e.V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
– Gefahrguttransporte –

Dr. Dinkler